

Serie J9

Zawory motylkowe typu Wafer
Wafer butterfly valve



DOWNLOAD
DATASHEET



b-Smart, Be-Brandoni



www.brandonivalves.com

brandoni
VALVES

Zawory odcinające motylkowe typu wafer z serii J9 są wyposażone w centralnie umieszczony dysk oraz korpus typu wafer. Wykonane są z żeliwa sferoidalnego lub stali nierdzewnej, produkowane zgodnie z rygorystycznymi normami produktowymi i w pełnej zgodności z normą EN ISO 9001. Zawory te przeznaczone są do instalacji ogrzewania i klimatyzacji (HVAC), uzdatniania i dystrybucji wody, zastosowań przemysłowych i rolniczych, a także do sprężonego powietrza, gazów, olejów i węglowodorów. (Prosimy upewnić się co do właściwego doboru modelu do danego zastosowania).

TAK: do montażu w ciągu rurociągu oraz na końcu linii, przy częstym uruchamianiu. Zintegrowana podstawa montażowa zgodna z ISO 5211 umożliwia łatwy montaż szerokiej gamy siłowników i napędów. Zawory nadają się do dławienia oraz regulacji przepływu.

NIE: do pary wodnej

The shut-off wafer butterfly valves in Series J9 are equipped with a centred disc and wafer type body, and are made of ductile iron or stainless steel, manufactured in accordance with severe product norms and in conformity to EN ISO 9001. These valves are suitable for heating and conditioning (HVAC), water treatment and water distribution, industrial applications, agricultural purposes for compressed air, gas, oils and hydrocarbons. (Please ensure the choice of the corresponding item)

YES: for in line and end of line installation with frequent actuation; the integrated support, in accordance with ISO 5211, allows easy mounting of a wide range of actuators and drives.

They are suitable for choking and regulating the flow.

NO: for steam.

Akcesoria

- Przedłużenie wrzeciona do montażu w sieciach wodociągowych
- Wskaźnik pozycji i blokada na kłódkę do przekładni ręcznej
- Mikrowyłącznik (krańcówka) do przekładni ręcznej
- Zestaw: mikrowyłączniki krańcowe do sygnalizacji położenia OTWARTY/ZAMKNIĘTY

Napędy

- Siłowniki pneumatyczne dwustronnego i jednostronnego działania
- Na życzenie: skrzynki wyłączników krańcowych, wskaźniki pozycji
- Siłowniki elektryczne
- Przekładnie ręczne
- Napęd łańcuchowy

Accessories

- Extension for main water system connection
- Position indicator and padlocking for gear box
- Micro-switch for gear box
- Kit: micro-switches for ON/OFF position indicator

Actuators

- Double acting and single acting pneumatic actuators
- On request: micro-switches, position indicators
- Electric actuators
- Gear box
- Chain driven control

Certifications



Zgodność z dyrektywą ciśnieniową: 2014/68/UE (ex 97/23/WE PED)

Zgodność z D.M. 174 (dyrektywa 98/83/WE) oraz normy UNI EN 1074-1:2001 i UNI EN 1074-2:2004.

In conformity with directive 2014/68/UE (ex 97/23/CE PED)

In conformity with D.M. 174 (directive 98/83/CE) and with UNI EN 1074-1:2001 - UNI EN 1074-2:2004

Normy konstrukcyjne i badawcze (odpowiedniki)

Długość zabudowy: EN 558/1-20 (ISO 5752-20, DIN 3202 K1)

Kołnierze: EN 1092, ISO 7005, ANSI B16.5 #150

Konstrukcja: EN 593, EN 12516, ISO 5211, EN 12570

Znakowanie: EN 19

Próby ciśnieniowe: testowane w 100% zgodnie z EN 12266 kat. A (ISO 5208 kat. A)

Design and testing standards (correspondences):

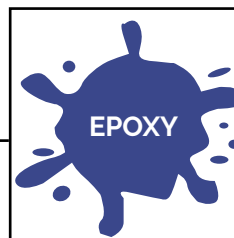
Face-to-face: EN558/1-20 (ISO 5752-20, DIN 3202K1)

Flanges: EN1092 ISO 7005, ANSI B16.5 #150

Design: EN593, EN12516, ISO 5211, EN12570

Marking: EN19

Testing: 100% testing in accordance with EN 12266 cat. A (ISO 5208 cat. A)

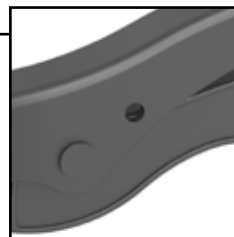


Malowanie wewnętrzne i zewnętrzne emalią epoksydową, odporne na wysokie temperatury. Ekologiczna farba na bazie wody. Grubość powłoki: 150 μ m.

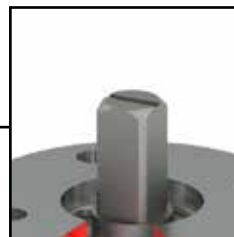
Inside and outside epoxy coating, high temperature resistant. Environmentally friendly, water-based paint. 150 μ thickness.



Dźwignia z możliwością regulacji i ustawienia w pozycjach pośrednich.
Lever suitable for intermediate regulation.

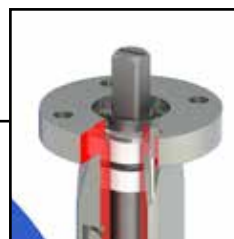


Dźwignia ręczna z możliwością zablokowania na kłódkę.
Lockable operation lever.



Nacięcie na szczycie trzpienia wskazuje położenie dysku i zapobiega błądom montażowym w przypadku demontażu oraz ponownego montażu dźwigni lub napędu.

A notch machined at the top of the stem indicates the position of the disc and allows adjusting the lever/actuator to the correct position, when the command/lever is removed.



Zintegrowany kołnierz montażowy zgodny z normą ISO 5211.

Integrated ISO 5211 flange.



Otwory centrujące umożliwiają montaż pomiędzy kołnierzami PN 6, PN 10, PN 16 oraz ANSI 150 dla średnic DN 25–400. Dla średnic DN 450–600 otwory centrujące są dostosowane do kołnierzy PN 10 lub PN 16.

Alignment holes. Suitable for mounting between PN6, PN10, PN16 and ANSI 150 for DN 25–400

For DN 450–600 stainless steel for PN 10 and PN 16 flanges.



EPDM



J9.100

Korpus: żeliwo sferoidalne
Dysk: żeliwo sferoidalne niklowane
Manszeta: EPDM
Temp.: od -10 do +120 °C

Body: ductile iron
Disc: nickel plated ductile iron
Liner: EPDM
Temp: -10 a +120°C



J9.120

Korpus: żeliwo sferoidalne
Dysk: AISI 316
Manszeta: EPDM
Temp.: od -10 do +120 °C

Body: ductile iron
Disc: AISI 316
Liner: EPDM
Temp: -10 a +120°C



J9.128

Korpus: żeliwo sferoidalne
Dysk: AISI 316
Manszeta: EPDM
Temp.: od -10 do +120 °C
Aprobata WRAS do 80 °C

Body: ductile iron
Disc: AISI 316
Liner: EPDM
Temp: -10 a +120°C
Wras approv. up to 80° C



J9.170

Korpus: żeliwo sferoidalne
Dysk: brązowo-aluminiowy
Manszeta: EPDM
Temp.: od -10 do +120 °C

Body: ductile iron
Disc: Aluminium-bronze
Liner: EPDM
Temp: -10 a +120°C

NBR



J9.101

Korpus: żeliwo sferoidalne
Dysk: żeliwo sferoidalne niklowane
Manszeta: NBR
Temp.: od -10 do +80 °C

Body: ductile iron
Disc: nickel plated ductile iron
Liner: NBR
Temp: -10 a +80°C



J9.121

Korpus: żeliwo sferoidalne
Dysk: AISI 316
Manszeta: NBR
Temp.: od -10 do +80 °C

Body: ductile iron
Disc: AISI 316
Liner: NBR
Temp: -10 a +80°C



J9.171

Korpus: żeliwo sferoidalne
Dysk: brązowo-aluminiowy
Manszeta: NBR
Temp.: od -10 do +80 °C

Body: ductile iron
Disc: Aluminium-bronze
Liner: NBR
Temp: -10 a +80°C



J9.123

Korpus: żeliwo sferoidalne
Dysk: AISI 316
Manszeta: EPDM
Temp.: od -10 do +120 °C

Body: ductile iron
Disc: AISI 316
Liner: PTFE
Temp: -10 a +120°C

PTFE

FKM



J9.102

Korpus: żeliwo sferoidalne
Dysk: żeliwo sferoidalne niklowane
Manszeta: FKM
Temp.: od -10 do +150 °C

Body: ductile iron
Disc: nickel plated ductile iron
Liner: FKM
Temp: -10 a +150°C



J9.122

Korpus: żeliwo sferoidalne
Dysk: AISI 316
Manszeta: FKM
Temp.: od -10 do +150 °C

Body: ductile iron
Disc: AISI 316
Liner: FKM
Temp: -10 a +150°C



J9.172

Korpus: żeliwo sferoidalne
Dysk: brązowo-aluminiowy
Manszeta: FKM
Temp.: od -10 do +150 °C

Body: ductile iron
Disc: Aluminium-bronze
Liner: FKM
Temp: -10 a +150°C

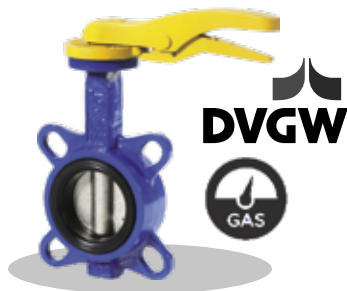
NBR - gaz



J9G101 gas

Korpus: żeliwo sferoidalne
Dysk: żeliwo sferoidalne niklowane
Manszeta: NBR
Temp.: od -10 do +70 °C

Body: ductile iron
Disc: nickel plated ductile iron
Liner: NBR
Temp: -10 a +70°C



J9G121 gas

Korpus: żeliwo sferoidalne
Dysk: AISI 316
Manszeta: NBR
Temp.: od -10 do +70 °C

Body: ductile iron
Disc: AISI 316
Liner: NBR
Temp: -10 a +70°C



J9G171 gas

Korpus: żeliwo sferoidalne
Lente: Bronzo-alluminio
Manszeta: NBR
Temp.: od -10 do +70 °C

Body: ductile iron
Disc: Aluminium-bronze
Liner: NBR
Temp: -10 a +70°C

Dysk AISI 316 / Disc AISI 316



J9.620 EPDM

Korpus: AISI 316
Dysk: AISI 316
Manszeta: EPDM
Temp.: od -10 do +120 °C

Body: AISI 316
Disc: AISI 316
Liner: EPDM
Temp: -10 a +120°C



J9.621 NBR

Korpus: AISI 316
Dysk: AISI 316
Manszeta: NBR
Temp.: od -10 do +80 °C

Body: AISI 316
Disc: AISI 316
Liner: NBR
Temp: -10 a +80°C



J9.622 FKM

Korpus: AISI 316
Dysk: AISI 316
Manszeta: FKM
Temp.: od -10 do +150 °C

Body: AISI 316
Disc: AISI 316
Liner: FKM
Temp: -10 a +150°C

Dysk AISI 316 / Disc AISI 316



J9.628 EPDM

Korpus: AISI 316
Dysk: AISI 316
Manszeta: EPDM
Temp.: od -10 do +120 °C
Aprobata WRAS do 80 °C

Body: AISI 316
Disc: AISI 316
Liner: EPDM
Temp: -10 a +120°C
Wras approv. up to 80°C



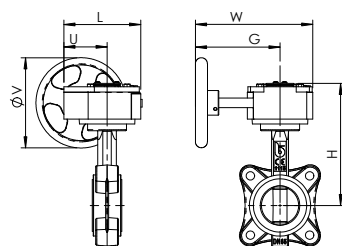
J9.670 EPDM

Korpus: AISI 316
Dysk: brązowo-aluminiowy
Manszeta: EPDM
Temp.: od -10 do +120 °C

Body: AISI 316
Disc: Aluminium-bronze
Liner: EPDM
Temp: -10 a +120°C

Zawory motylkowe typu Wafer / Wafer butterfly valve

Napędy i akcesoria / Actuators and accessories

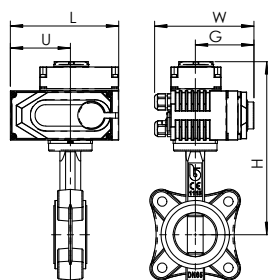


J9 + RM

Przekładnia ręczna

Gear box

DN	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400
J9 + RM	RM.0250	RM.0250	RM.0250	RM.0250	RM.0250	RM.0250	RM.0250	RM.0250	RM.0250	RM.0750	RM.1200	RM.1200	RM.1200	RM.1200
L	130	130	130	130	130	130	130	130	130	180	205	205	205	278
U	77	77	77	77	77	77	77	77	77	104	124	124	124	118
H	166	172	178	188	198	212	232	242	262	308	346	372	415	457
W	225	225	225	225	225	225	225	225	225	338	345	345	345	291
G	170	170	170	170	170	170	170	170	170	260	260	260	260	167
V	150	150	150	150	150	150	150	150	150	300	300	300	300	380
Waga / Weight Kg	5.7	5.7	5.8	6.1	6.4	7.02	8.12	9.61	11.11	22.3	32.8	42	43	60

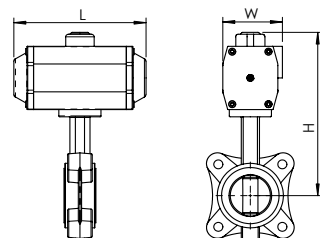


J9 + AOX

Siłownik elektryczny

Electric actuators

DN	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400
J9 + AOX	003	003	003	003	005	005	008	010	015	030	060	060	100	160
L	123	123	123	123	160	160	160	189	189	268	268	268	268	508
U	74	74	74	74	89	89	89	107	107	152	152	152	152	366
H	217	223	229	239	257	271	291	309	329	394	430	456	499	789
W	100	100	100	100	121	121	121	145	145	225	225	225	225	285
G	65	65	65	65	84	84	84	89	89	119	119	119	119	143
Waga / Weight Kg	3.8	3.8	3.9	4.2	6	6.8	7.9	10.9	12.4	28.4	37.3	43.7	45.2	115.7



J9 + AP

Siłownik pneumatyczny

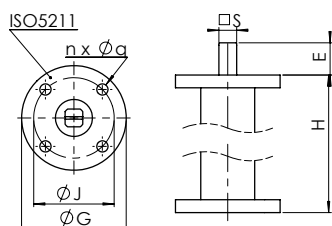
Pneumatic actuator

DN	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400
J9 + AP DE	AP040	AP040	AP040	AP052	AP063	AP063	AP075	AP092	AP105	AP125	AP140	AP160	AP160	AP190
L	120	120	120	147	165	165	182	262	270	298	395	454	454	528
H	224	230	196	218	244	258	290	317	353	394	458	509	552	700
W	65	65	65	72	83	83	95	109	125	134	153	174	174	206
Waga / Weight Kg	2.7	2.7	2.8	3.3	4.4	5.2	6.9	10.9	13.8	23.7	37.5	-	-	-
J9 + AP SE - sprzęż. powrotna	AP052S	AP052S	AP063S	AP075S	AP083S	AP092S	AP105S	AP125S	AP140S	AP160S	AP190S	AP210S	AP240S	AP270S
L	147	147	165	182	208	262	270	298	395	454	528	536	608	721
H	236	242	224	246	315	337	373	344	452	447	606	657	744	798
W	72	72	83	95	103	109	125	134	153	174	206	226	260	294
Waga / Weight Kg	3.1	3.1	4	4.96	6	8.6	11.1	16.3	24.3	39.4	63.7	-	-	-

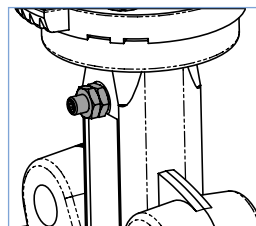


KPROg

Przedłużenie trzpienia do przyłącza sieci wodociągowej
Stem extension for water main system connection



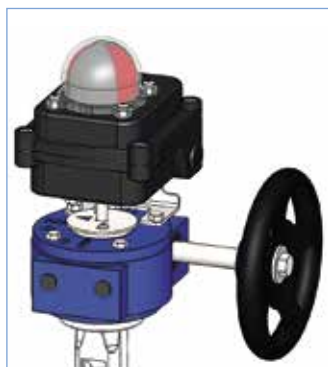
DN	40-100	125-150	200	250-300
H	250-500-800-1000			
ISO 5211	F05	F07	F10	F12
G	65	90	125	150
J	50	F07	F10	F12
n x Ø q	4 x 7	4 x 9	4 x 11	4 x 13
E	20	26	26	26
S	11	14	17	27



J9X

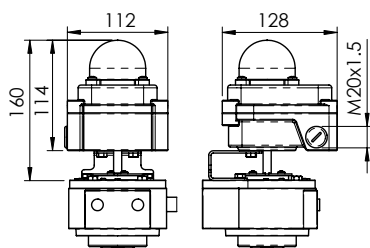
Zgodność z Europejską Dyrektywą 2014/34/UE, ATEX II 2 GD IIB - od DN 40 do DN 400 na życzenie.

Complying with European Directive 2014/34/EU, ATEX II 2 GD IIB - DN40÷400 on request



KBOXRM

Skrzynka wyłączników krańcowych do przekładni ręcznej
Limit switches box for gear box



Wersja standardowa z mikrowyłącznikami mechanicznymi. Na życzenie z czujnikami zbliżeniowymi, również w wykonaniu przeciwwybuchowym ATEX.

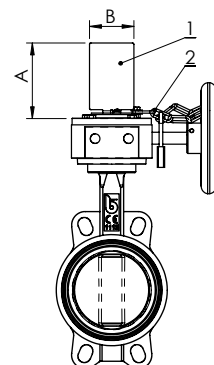
Mechanical switches per standard.
Available on request: proximity switches, ATEX explosion proof proximity switches.



KPOSRM

Wskaźnik optyczny i blokada na kłódkę do przekładni ręcznej

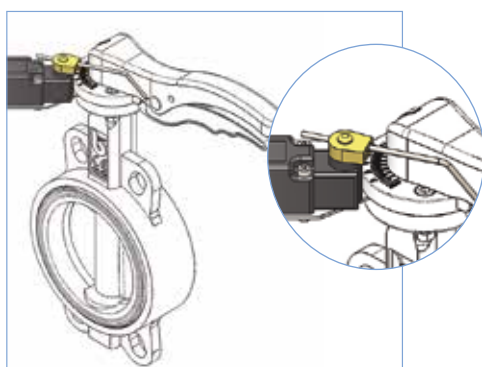
Position indicator and padlocking for gear box



DN	25-150	200-400
A	100	120
B	60	80

- 1) Optyczny wskaźnik pozycji
- 2) Łańcuch do blokady na kłódkę

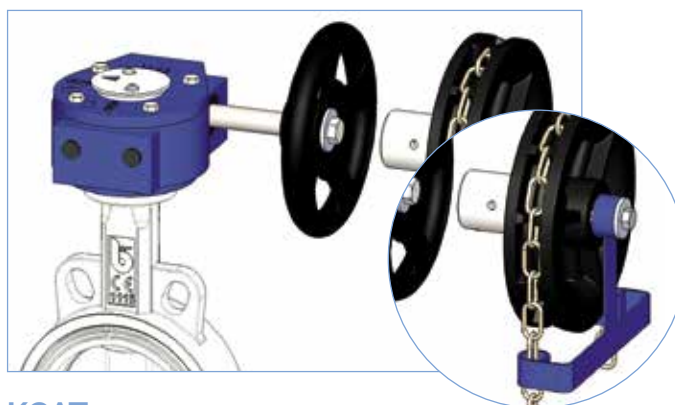
- 1) Position indicator
- 2) Chain for padlocking



KFC109

Zestaw wyłączników krańcowych do sygnalizacji Otwarty/Zamknięty

Limit switches kit for ON-OFF indication

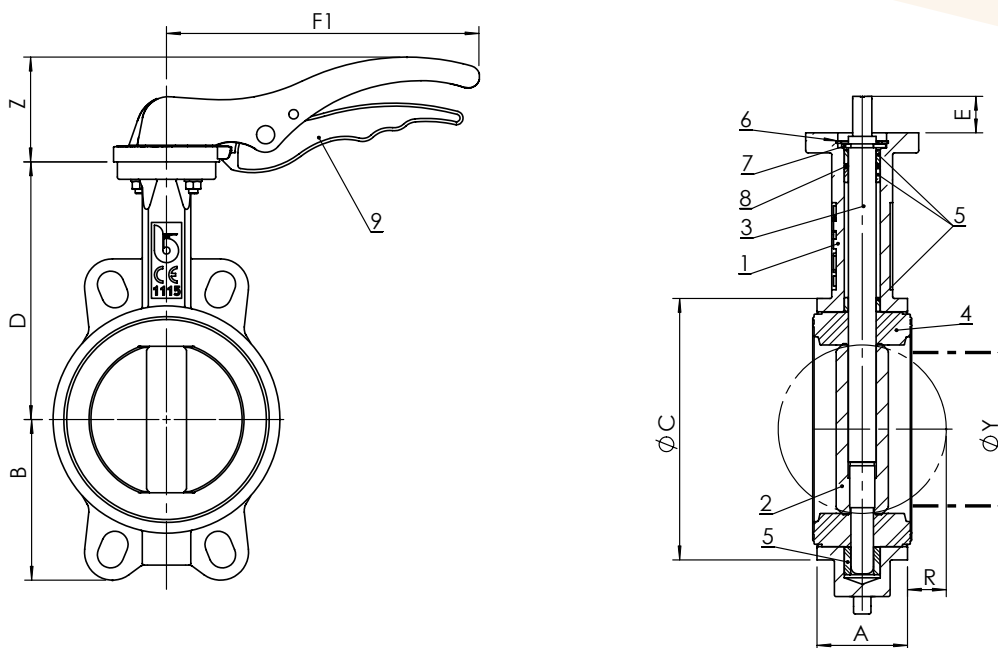


KCAT

Zestaw napędu łańcuchowego

Chain driver kit

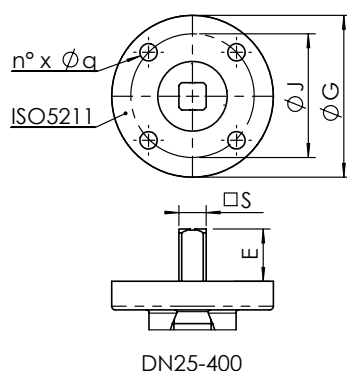
Elementy i akcesoria wykonane ze stali innej niż nierdzewna, nawet jeśli zostały zabezpieczone powłoką malarską, cynkowaniem lub inną obróbką, w przypadku użytkowania na zewnątrz, w warunkach wysokiej wilgotności/skrapiania pary wodnej lub w środowiskach agresywnych, mogą wykazywać ograniczoną czasowo ochronę przed utlenianiem.
Components and accessories made in steel different from stainless steel, even if protected by painting or galvanizing, if used in outdoor environments, in conditions of high humidity / condensation or in aggressive environments, may exhibit a limited protection span against oxidation.



Wymiary (mm) / Dimensions (mm)

DN	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600
A	33	33	33	43	46	46	52	56	56	60	68	78	78	102	114	127	154
ØC	65	73	82	89	102	118	150	174	205	260	318	376	406	471	539	594	695
D	104	110	116	126	136	150	170	180	200	230	266	292	335	360	422	480	562
B	51	56	63	62	69	90	106	119	131	166	202	235	257	292	317	358	447
F1	192	192	170	170	170	206	206	285	285	400	530	-	-	-	-	-	-
Z	68	68	50	50	50	69	69	90	90	72	72	-	-	-	-	-	-
R	-	1	5	5	9	17	26	34	50	71	91	112	128	144	163	182	219
ØY min pipe/	-	12	27	31	45	65	90	110	146	194	241	291	324	379	428	475	573

UWAGA: Zawory z uszczelnieniem EPDM, NBR i FKM w rozmiarach $\geq$ DN 300 oraz z uszczelnieniem PTFE w rozmiarach $\geq$ DN 125 są dostarczane z PRZEKŁADNIĄ RĘCZNĄ.
 NOTE: valves with EPDM, NBR and FKM $\geq$ DN 300 and those with PTFE $\geq$ DN 125 will be supplied with MANUAL REDUCER



DN	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600
ISO 5211	F05	F05	F05	F05	F05	F05	F05	F07	F07	F10	F12	F12	F12	F12	F14	F14	F16
G	65	65	65	65	65	65	65	90	90	125	150	150	150	150	175	175	210
J	50	50	50	50	50	50	50	70	70	102	125	125	125	125	140	140	165
n x q	4 x 7	4 x 7	4 x 7	4 x 7	4 x 7	4 x 7	4 x 7	4 x 9	4 x 9	4 x 11	4 x 13	4 x 13	4 x 13	4 x 13	4 x 18	4 x 18	4 x 22
S	7	7	9	9	9	11	11	14	14	17	27	27	27	27	32	32	36
E	32	32	21	21	21	21	21	27	27	27	27	27	27	27	52	65	70

1: Patrz „Instrukcja i zalecenia” / ease see Instruction and Recommendations

Waga (kg) / Weight (kg)

DN		25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600
J9.1	z dźwignią with lever	1,7	1,7	1,8	2,1	2,4	3,2	4,3	6,3	7,8	15,0	23,5	-	-	-	110	139	217
J9.6		-	-	-	2,1	2,4	3,1	4,1	6,1	7,5	14,1	22,8	-	-	-	-	-	-

Moment obrotowy (Nm) / Operating torque (Nm)

DN		25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600
DP bar																		
3		2,9	4,7	7,8	11,3	17	23	33	48	68	120	189	290	298	481	-	-	-
6		3,1	5,1	8,4	12	18	25	36	54	78	134	212	316	347	551	-	-	-
10		3,3	5,4	8,8	13	20	26	40	61	88	148	234	342	396	622	1'312	1'848	3'005
16		3,4	5,7	9,2	13	21	28	44	68	99	162	257	367	550	850	1'543	2'112	3'535

UWAGA: W celu optymalnego doboru napędu zaleca się pomnożenie momentu obrotowego przez współczynnik bezpieczeństwa K = 1,5.

N.B.: In order to choose the right actuator, we recommend multiplying the operating torque figure by a safety coefficient, K=1.5

Minimalna wewnętrzna średnica rury Y / Minimum pipe diameter Y

W celu zapewnienia pełnego otwarcia dysku należy upewnić się, że wewnętrzna średnica rurociągu przekracza poniższe wartości

To ensure complete disc opening, make sure that the inner diameter of the pipe exceeds the following values

DN	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600
	-	12	27	31	45	65	90	110	146	194	241	291	324	379	428	475	573

Tabela kołnierzy / Flanges

do montażu międzykołnierzowego / For mounting between flanges

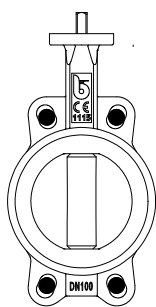
DN	25	32	40	50	65	80(1)	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600
PN6 EN1092	v (A)	v (A)	v (A)	v (A)	v (A)	v (D)	v (B)	v (A)	v (A)	v (A)	v (A)	v (A)	v (A)	v (A)	X	X	X
PN10 EN1092	v (A)	v (A)	v (A)	v (A)	v (A)	v (C)	v (A)	v (A)	v (A)	v (A)	v (A)	v (A)	v (A)	v (A)	v (A)	v (A)	v (A)
PN16 EN1092	v (A)	v (A)	v (A)	v (A)	v (A)	v (C)	v (A)	v (A)	v (A)	v (A)	v (A)	v (A)	v (A)	v (A)	v (A)	v (A)	v (A)
#150 ANSI B16.5	v (A)	v (A)	v (A)	v (A)	v (A)	v (D)	v (A)	v (A)	v (A)	v (A)	v (A)	v (A)	v (A)	v (A)	X	X	X

X: montaż niemożliwy / mounting not allowed

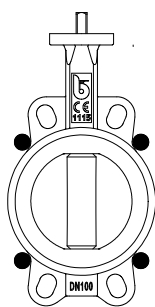
v: montaż możliwy / mounting allowed

A, B, C, D: układ śrub. / Bolt arrangement

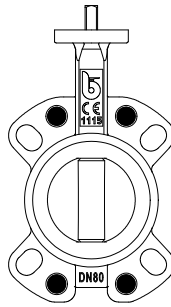
(1): dla DN 80 PN 10-16 z 4 otworami patrz układ śrub D. / for DN80 PN10-16 with 4 holes see bolt arrangement D



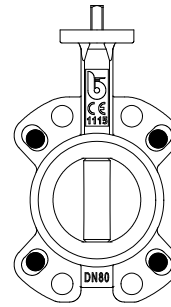
A



B



C



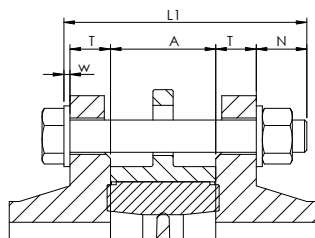
D

Obliczanie długości śrub / Bolt length calculation

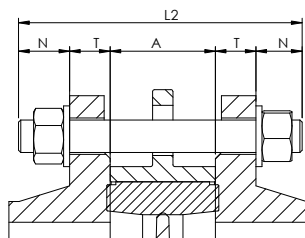
Montaż za pomocą śrub / Mounting with screws

Montaż za pomocą szpilek / Mounting with tie-rods

$$L1 \geq A + 2T + w + N$$



$$L2 \geq A + 2T + 2N$$



DN	25	32	40	50	65	80(1)	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600
A	33	33	33	43	46	46	52	56	56	60	68	78	78	102	114	127	154
N*	18	24	24	24	24	24	24	26	26	26	32	32	32	32	32	36	40

T = grubość kołnierza (kołnierz klienta)

w = grubość podkładki pod łbem śruby

T = flange thickness (customer)

w = thickness of washer at the screw head

* Wartość maksymalna spośród: EN 1092 PN 6/10/16 oraz ANSI 150 Max among: EN1092 PN6/10/16 and ANSI 150.

** Nie dostarczamy elementów złącznych We do not supply the bolting.

Flange raccomandate / Recommended flange types

Norma / Norms	Typ / Type	
EN 1092-1 PN6/10/16	Typ / Type 11	Z szyjką do spawania / weld neck
	Typ / Type 21	Integralny / integral
	Typ / Type 02 + 35	Lużny z pierścieniem spawanym / loose plate with weld ring neck
	Typ / Type 02 + 36	Lużny z pierścieniem wywijanym / loose plate with pressed collar
	Typ / Type 04 + 34	Lużny z szyjką do spawania / loose plate with weld neck collar
ANSI B16.1#150° ANSI B16.5#150°		Z płaską przylgą / flat face
		Z przylgą podwyższoną / raised face
		Lużny / lap joint

Materiały / Materials

	Komponent Component	Materiał / Material
		J9.1
1	Korpus Body	Żeliwo sferoidalne - Ductile iron EN GJS 400 - 15
2	Dysk Disco	Żeliwo sferoidalne niklowane - Nickel plated Ductile iron EN GJS 400 - 15 / Stal nierdzewna - Stainless steel ASTM A351 gr. CF8-M / Brązowo-aluminiowy - Aluminium-bronze C95800 ASTM B148
	Trzpień DN25-400 Stem DN25-400	AISI 420
3	Trzpień DN450-600 Stem DN450-600	AISI 416
4	Manszeta Liner	EPDM / NBR / FKM (Viton®) / PTFE
5	Tuleja Bushing	PTFE
6	Podkładka Washer	Stal węglowa ocynkowana Galvanized carbon steel
7	Pierścień osad. ISO 3075 Circlip ISO3075	Stal sprężynowa Spring steel
8	O-Ring O-ring	FKM (Viton®)
9	Dźwignia Lever	DN25-150 Aluminium-aluminium/ DN200-250 Żeliwo sferoidalne - Ductile iron EN GJS 400-15
10	Śruby Bolts	Stal nierdzewna AISI 201 Stainless steel AISI 201

	Komponent Component	Materiał / Material	
		J9.620/J9.621/J9.622/J9.670/J9.672	J9.628/J9.623
1	Korpus Body	Stal nierdzewna - Stainless steel ASTM A351 gr. CF8-M	
2	Dysk Disco	Stal nierdzewna - Stainless steel ASTM A351 gr. CF8-M / Brązowo-aluminiowy - Aluminium-bronze C95800 ASTM B148	
	Trzpień DN40-150 Stem DN40-150	AISI 316	AISI 420
3	Trzpień DN200-300 Stem DN200-300	AISI 420	
4	Manszeta Liner	EPDM / NBR / FKM (Viton®) / PTFE	
5	Tuleja Bushing	PTFE	
6	Podkładka Washer	Stal nierdzewna A4 Stainless steel A4	
7	Pierścień osad. ISO3075 Circlip ISO3075	Stal nierdzewna A4 Stainless steel A4	
8	O-Ring O-ring	FKM (Viton®)	
9	Dźwignia Lever	DN40-150 Aluminium-aluminium/ DN200-250 Żeliwo sferoidalne - Ductile iron EN GJS 400-15	Stal nierdzewna Stainless steel
10.	Śruby Bolts	Stal nierdzewna A4 Stainless steel A4	

Maksymalne ciśnienie / Maximum pressure

Rodzaj płynu * / Fluids *	Montaż / Mounting	
	międzykołnierzowy / BETWEEN FLANGES	koniec linii / END OF LINE
Gazy niebezpieczne Hazardous gases	16 bar DN25-200 10 bar DN250-350 NO DN400-600	10 bar DN25-100 NO DN125-600
Ciecze niebezpieczne Hazardous liquids	16 bar DN25-400 10 bar DN450-600	10 bar DN25-400 6 bar DN450-600
Gazy bezpieczne Non hazardous liquids	16 bar DN25-300 10 bar DN350-500 6 bar DN600	10 bar DN25-300 6 bar DN350-500 4 bar DN600
Ciecze bezpieczne Non hazardous liquids	16 bar DN25-400 10 bar DN450-600	10 bar DN25-400 6 bar DN450-600
Woda ** Water **	16 bar	16 bar

* gazy, ciecze niebezpieczne zgodnie z 2014/68/UE i 1272/2008 (CLP)

** do ujęcia, dystrybucji i odprowadzania wody (PED 2014/68/UE art. 1.1.2b)

* hazardous gas, liquids acc. 2014/68/EU e 1272/2008 (CLP)

** For supply, distribution and discharge of water (PED 2014/68/EU 1.1.2b)

Temperatura / Temperature

Temperatura Temperature	min °C	max°C - Max°C	
		ciągła / continuous	szczyt / peak
EPDM	-10	120	130
NBR	-10	80	90
FKM (Viton®)	-10	150	170
PTFE	-10	120	120

Uwaga: Maksymalne ciśnienie robocze zmniejsza się wraz ze wzrostem temperatury, patrz wykres „Ciśnienie/Temperatura”.

NB: the maximum working pressure decreases while the temperature increases; please refer to "pressure/temperature" chart

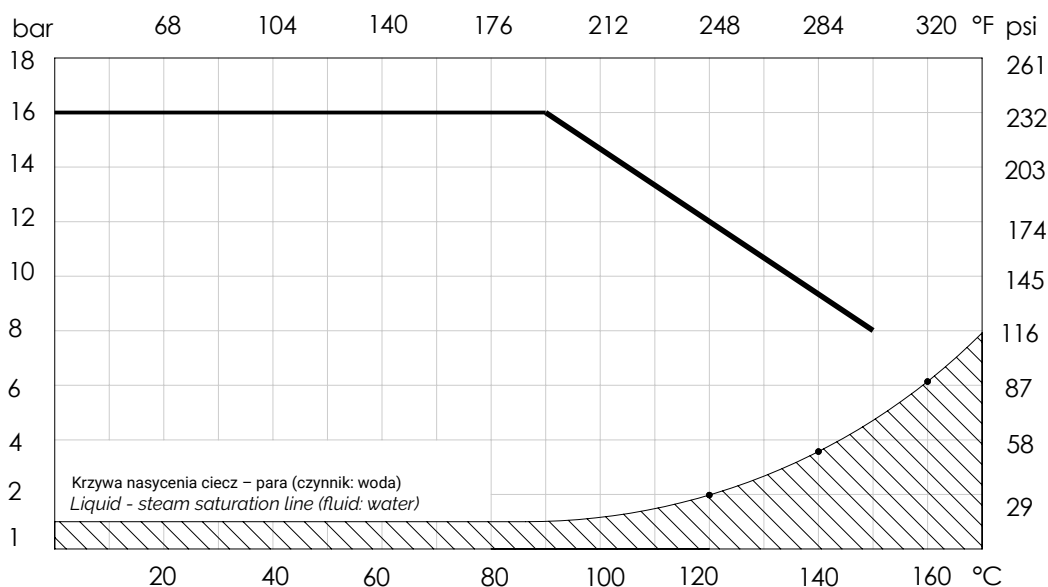


Ważne: W przypadku montażu na końcu linii (dla dowolnego ciśnienia) BEZWZGLĘDNI WYMAGANE jest użycie przeciwkołnierza.

For end of line installation (all pressures) counter flange MUST be installed.

Wykres ciśnienie / temperatura

Pressure/temperature chart



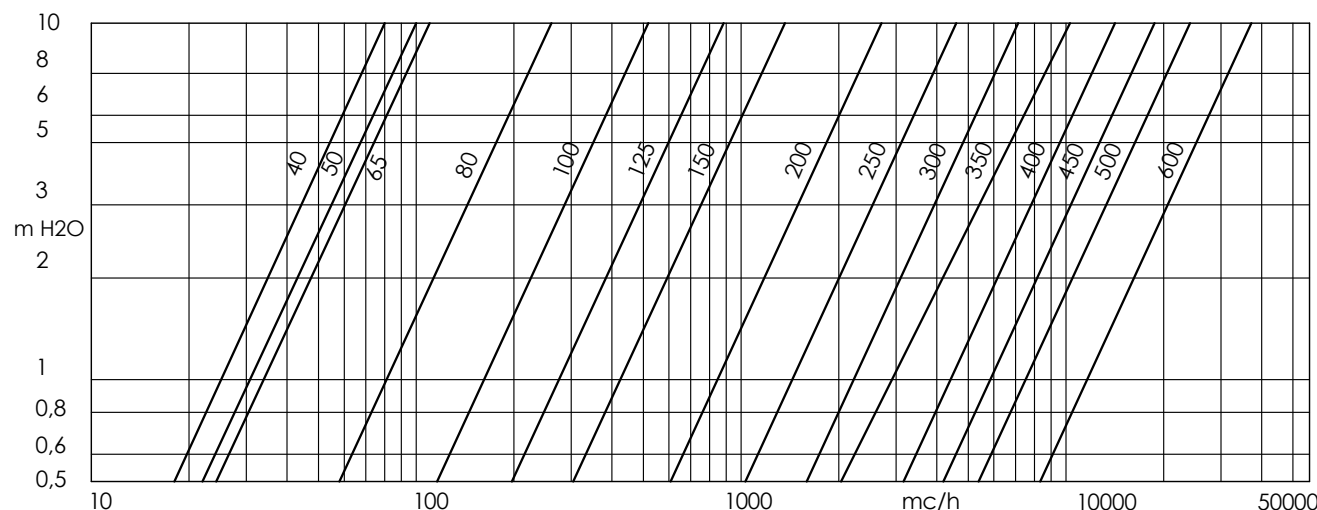
NIEPRZEZNACZONA DO PARY WODNEJ. NIE stosować w warunkach temperatury i ciśnienia poniżej krzywej nasycenia ciecz-para (obszar zakratkowany).
RANGE NOT SUITABLE FOR STEAM. DO NOT use when temperature and pressure are below the liquid-steam saturation line (hatched area)



Straty ciśnienia

Czynnik: woda (1m H₂O = 0,098bar) - Straty ciśnienia przy całkowicie otwartym zaworze

Head loss Fluid: water (1m H₂O = 0,098bar) - Head loss with shutter fully opened



Wykres przepływu / kąta otwarcia Procentowa wartość przepływu w stosunku do przepływu przy pełnym otwarciu przy stałej stracie ciśnienia

Flow rate / opening position chart Flow percentage on the flow at full opening under the same loss of head.

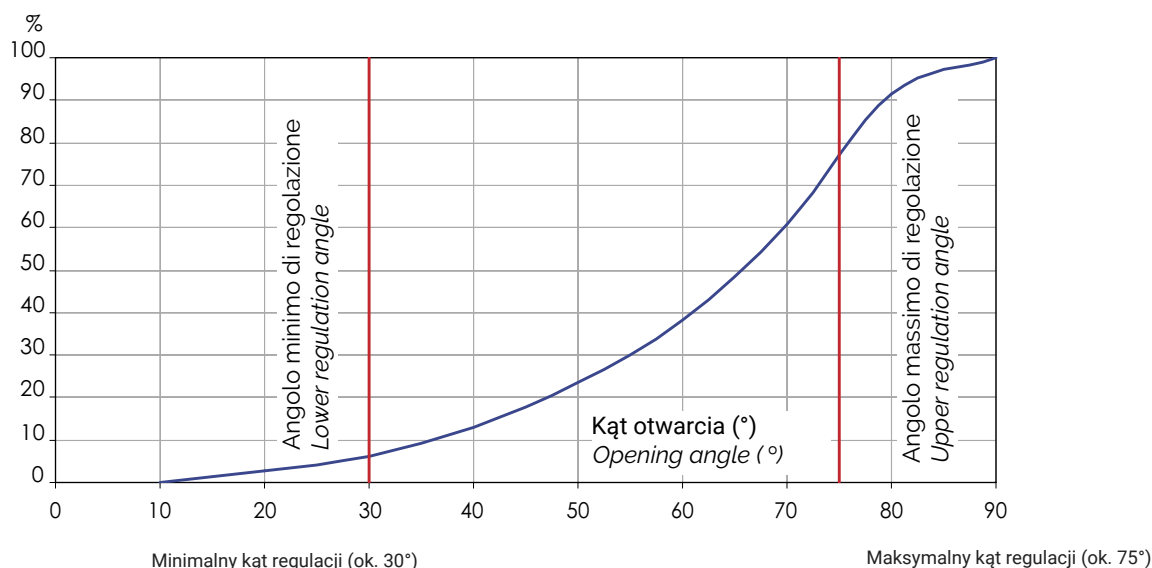


Tabela Kv - DN (mc/h per bar) / **Kv - DN chart** (mc/h per bar)

DN	mm ins	40 1" 1/2	50 2"	65 2" 1/2	80 3"	100 4"	125 5"	150 6"	200 8"	250 10"	300 12"	350 14"	400 16"	450 18"	500 20"	600 24"
ANGOLO DI APERTURA OPENING ANGLE	10°	0,04	0,05	0,00	0,17	0,26	0,43	0,69	2,6	2,6	3,5	5,2	6,9	9,5	12	19
	20°	2,1	2,6	3,8	7,8	15	25	39	52	130	202	292	401	531	683	1'055
	30°	4,8	6	14	16	31	53	82	142	276	427	617	849	1'124	1'445	2'234
	40°	10	13	33	34	67	115	177	250	599	926	1'376	1839	2'437	3'133	4'840
	50°	19	23	53	60	120	205	316	450	1'068	1'650	2'384	3279	4'342	5'609	8'626
	60°	30	38	75	100	199	339	522	713	1'768	2'730	3'945	5425	7'185	9'238	14'272
	70°	48	60	98	158	314	535	827	1'122	2'798	4'322	6'243	8'585	11'371	14'620	22'587
	80°	73	91	108	237	471	803	1'241	1'723	4'196	6'483	9'364	12'878	17'057	21'930	33'882
	90°	79	99	108	261	518	883	1'364	2'716	4'611	7'124	10'291	14'152	18'743	24'099	37'232

KĄT OTWARCIA

Dane i parametry zawarte w niniejszym katalogu mają charakter wyłącznie orientacyjny. Firma Brandoni S.p.A. zastrzega sobie prawo do modyfikacji jednej lub kilku cech zaworów w dowolnym momencie i bez uprzedniego powiadomienia. Więcej informacji na stronie www.brandonivalves.com.

Brandoni SpA reserves the right to make changes in design and/or construction of the products at any time without prior notice. For further information, please refer to www.brandonivalves.com